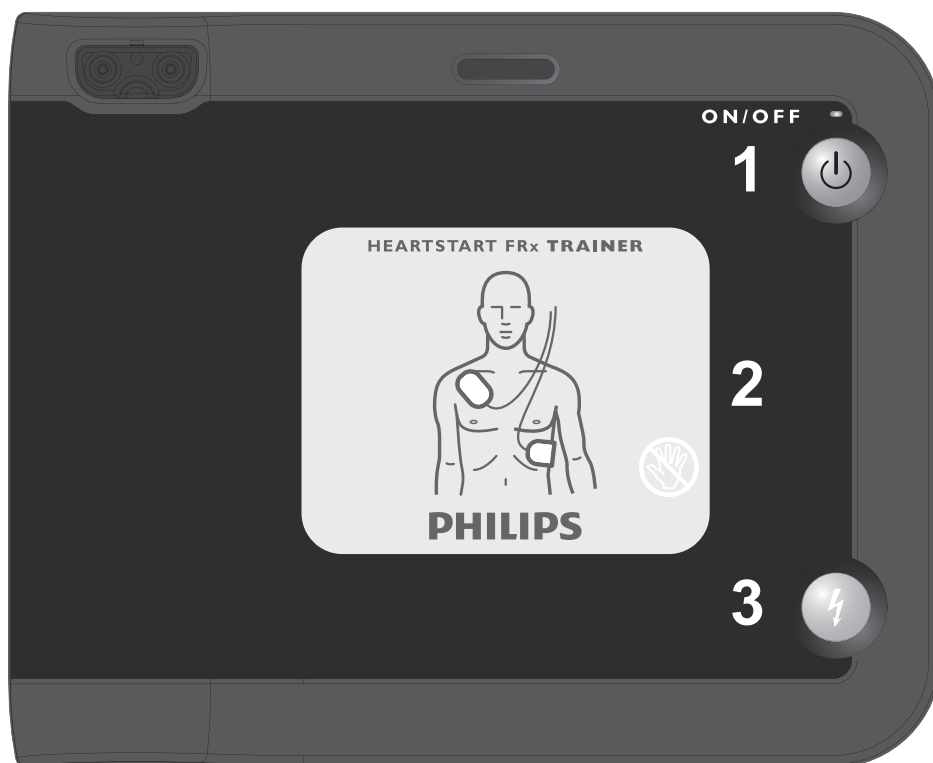


HeartStart FRx Trainer

MANUEL D'UTILISATION



861306
Edition 7

PHILIPS

PAGE LAISSEE VIERGE INTENTIONNELLEMENT

HeartStart FRx Trainer

861306

MANUEL D'UTILISATION

Edition 7

PHILIPS

Informations sur cette édition

Les informations contenues dans ce manuel s'appliquent au HeartStart FRx Trainer (861306). Ces informations sont sujettes à modification. Veuillez contacter Philips sur le site www.philips.com/productdocs ou vous adresser à votre ingénieur commercial Philips pour obtenir des informations sur les révisions.

Numéro de publication : 45366511221, Edition 7
Date de publication : avril 2024

Copyright

© 2024 Koninklijke Philips N.V. Tous droits réservés.

Marques commerciales

Les mannequins de formation Little Anne CPR Manikin et Resusci Anne CPR Manikin sont des marques commerciales ou des marques déposées de Laerdal Medical.

HEARTSTART FRX TRAINER (861306)

CONTENU

Utilisation prévue	2
Caractéristiques	2
Présentation	3
Contenu du kit HeartStart FRx Trainer	5
Accessoires en option	6
Contacter le Service Clients Philips.....	6
Préparation	7
Installation ou remplacement des piles	7
Connexion ou remplacement des électrodes de formation II	7
Remballage des électrodes de formation II	8
Utilisation des adaptateurs pour mannequin de formation	8
Sélection d'un scénario de formation	10
Exécution d'un scénario de formation	11
Scénarios de formation standard	12
Performances du FRx Trainer en cours d'utilisation	17
Modification de la configuration par défaut du FRx Trainer	18
Résolution des problèmes	20
Protection de l'environnement	22
Nettoyage et maintenance	22
Définition des symboles.....	23

UTILISATION PREVUE

Le défibrillateur de formation HeartStart FRx Trainer est conçu pour préparer à l'utilisation du défibrillateur automatisé externe (DAE) FRx. *Le HeartStart FRx Trainer ne peut être utilisé pour procéder à une défibrillation en situation réelle.*

Le FRx Trainer offre un large éventail de scénarios de simulation ou de formation, afin de familiariser les intervenants avec le défibrillateur FRx et leur permettre d'acquérir les compétences fondamentales nécessaires à l'utilisation du défibrillateur en situation d'urgence. La configuration par défaut du FRx Trainer peut être modifiée pour répondre aux exigences du protocole local.

Le FRx Trainer est fourni avec un jeu d'électrodes de formation HeartStart II [référence : 989803139271] et un adaptateur externe pour mannequin de formation [référence : M5089A].

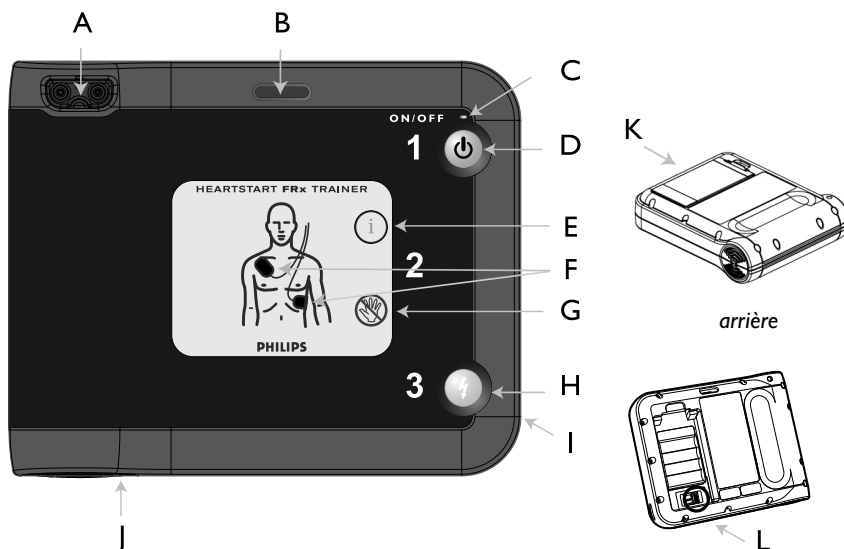
CARACTERISTIQUES

- Le HeartStart FRx Trainer permet de simuler la délivrance du choc. Il ne génère aucune haute tension, pour assurer la sécurité lors de la formation.
- Le HeartStart FRx Trainer est conçu pour être utilisé avec les électrodes de formation HeartStart II et les mannequins de formation équipés de l'adaptateur externe pour mannequin de formation M5089A fourni avec le FRx Trainer. Le FRx Trainer et les électrodes de formation II peuvent également être utilisés avec les mannequins de formation Laerdal lorsqu'ils sont équipés d'un adaptateur interne pour mannequin de formation M5088A, disponible séparément auprès de Philips.
- Les électrodes de formation HeartStart II réutilisables sont proposées dans un kit (référence : 989803139271). Ce kit contient un jeu d'électrodes de formation II dans une cartouche d'électrodes de formation réutilisable, un guide de positionnement des électrodes sur adulte, le manuel d'utilisation des électrodes de formation et un guide illustré. Il existe des électrodes de formation de rechange (référence : 989803139291) à utiliser avec la cartouche d'électrodes de formation II.

- Le HeartStart FRx Trainer et les électrodes de formation II peuvent également être associés à un guide de positionnement des électrodes pour nourrisson/enfant et une clé de défibrillation pédiatrique (disponibles séparément auprès de Philips), pour la formation à la défibrillation pédiatrique.
- Le HeartStart FRx Trainer est préconfiguré avec huit scénarios de formation qui simulent des épisodes d'arrêt cardiaque soudain (ACS) de manière réaliste (reportez-vous à la section "Scénarios de formation standard" pour en obtenir la description). Ces scénarios sont compatibles avec les formations proposées dans les programmes de formation à la réanimation reconnus à l'échelle nationale.
- Le HeartStart FRx Trainer est alimenté par quatre piles alcalines AA standard.

AVERTISSEMENT : ne rangez pas le FRx Trainer au même endroit que votre défibrillateur, ou là où il risquerait d'être confondu avec un défibrillateur en situation d'urgence.

PRESENTATION



Le HeartStart FRx Trainer a été conçu pour ressembler au défibrillateur HeartStart FRx. Toutefois, son étiquette centrale jaune indique bien qu'il s'agit d'un appareil de formation. De plus, certaines fonctionnalités du défibrillateur FRx ne sont pas disponibles, ou se comportent différemment de leurs équivalents sur le FRx Trainer. L'arrière du FRx Trainer comporte des instructions liées à la sélection des scénarios. Les caractéristiques physiques du FRx Trainer sont décrites ci-après.

- A **PORT DU CONNECTEUR DES ELECTRODES DE FORMATION.**
Le connecteur des électrodes de formation II s'insère dans ce port.
- B **FENTE POUR CLE DE DEFIBRILLATION PEDIATRIQUE.** La clé de défibrillation pédiatrique (disponible séparément), s'insère dans cette fente pour simuler une défibrillation sur un nourrisson ou un enfant âgé de moins de 8 ans ou pesant moins de 25 kilos.
- C **VOYANT DE MARCHE.** Sur le FRx Trainer, le voyant de marche vert est allumé en continu lorsque l'appareil est sous tension ; sinon, le voyant est éteint. (Sur le défibrillateur FRx, le voyant d'état prêt vert clignote lorsque l'appareil est en mode Veille.)
- D **BOUTON MARCHE/ARRET.** Pour mettre le FRx Trainer sous tension, appuyez sur ce bouton vert. Pour le mettre hors tension, maintenez ce bouton enfoncé pendant une (1) seconde.
- E **BOUTON D'INFORMATIONS.** Sur le FRx Trainer, ce bouton d'informations bleu clignote pour inviter l'utilisateur à sélectionner un scénario et pour indiquer le début d'une pause pour soins au patient, lorsque des instructions d'aide au massage cardiaque sont disponibles.
- F **VOYANTS DU SCHEMA.** Les voyants du schéma clignent pour faciliter le positionnement des électrodes pendant le scénario de formation. Ils s'éteignent dès que les électrodes sont en place.
- G **VOYANT D'AVERTISSEMENT.** Ce voyant clignote pendant l'analyse du rythme et reste allumé en continu lorsqu'un choc est recommandé, afin de rappeler que personne ne doit toucher le patient.
- H **BOUTON DE CHOC.** Ce bouton orange clignote lorsque le FRx Trainer vous recommande de délivrer un choc. Appuyez sur ce bouton pour délivrer le choc simulé.

- I **PORT INFRAROUGE (IR) DE COMMUNICATION.** Cette fonctionnalité n'est pas disponible sur le FRx Trainer. (Sur le défibrillateur FRx, cette fonctionnalité sert au transfert des données.)
- J **HAUT-PARLEUR.** Le haut-parleur émet les consignes vocales lorsque l'appareil est en cours d'utilisation.
- K **CACHE DU COMPARTIMENT DES PILES.** Soulevez le cache afin d'installer ou de remplacer les piles. Le FRx Trainer est alimenté par quatre piles alcalines AA à usage unique, insérées dans le compartiment prévu à cet effet, à l'arrière de l'appareil. (Le défibrillateur FRx est alimenté par une pile spécifique Philips.)
- L **COMMUTATEURS DE CONFIGURATION.** Situés à l'intérieur du compartiment des piles, ces commutateurs permettent de modifier certains réglages du FRx Trainer. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section "Modification de la configuration par défaut du FRx Trainer". (Ces commutateurs n'existent pas sur le défibrillateur FRx.)

La cartouche grise des électrodes de formation HeartStart II comporte une étiquette jaune qui la différencie de celle des électrodes HeartStart SMART II, dont l'étiquette est grise. Les fils des électrodes de formation II portent également la mention "NOT FOR CLINICAL USE" (NON DESTINÉES A L'USAGE CLINIQUE), à proximité de la fiche du connecteur.

AVERTISSEMENT : ne rangez pas les électrodes de formation II au même endroit que votre défibrillateur FRx, ni à un endroit où il serait possible de les confondre avec les électrodes du défibrillateur en situation d'urgence. Ne placez pas les électrodes de formation sur une personne réelle.

CONTENU DU KIT HEARTSTART FRX TRAINER

Le FRx Trainer 861306 est livré avec les éléments suivants :

- Défibrillateur de formation HeartStart FRx Trainer
- Electrodes de formation HeartStart II
- Malette de transport du HeartStart FRx Trainer
- Aide-mémoire du défibrillateur HeartStart FRx
- Manuel d'utilisation du HeartStart FRx Trainer
- Adaptateur externe pour mannequin de formation

Vérifiez auprès de votre chef de service ou des services médicaux d'urgence s'il existe d'autres modalités, protocoles et matériels de formation nécessaires.

ACCESSOIRES EN OPTION

Les accessoires suivants sont disponibles séparément auprès de Philips :

- Electrodes de formation HeartStart II (kit contenant un jeu d'électrodes de formation II dans une cartouche d'électrodes de formation, un guide de positionnement des électrodes sur adulte, un manuel d'utilisation et un guide illustré) [référence : 989803139271]
- Electrodes de formation de rechange II (paire d'électrodes de formation sur support à usage unique, à utiliser avec la cartouche d'électrodes de formation fournie avec les électrodes de formation HeartStart II) [référence : 989803139291]
- Guide de positionnement des électrodes sur adulte [référence : M5090A]
- Guide de positionnement des électrodes sur nourrisson/enfant [référence : 989803139281]
- Clé de défibrillation pédiatrique [référence : 989803139311]
- Kit de formation pour instructeur au défibrillateur HeartStart FRx (au format NTSC) [référence : 989803139321]
- Kit de formation pour instructeur au défibrillateur HeartStart FRx (au format PAL) [référence : 989803139331]
- DVD de formation au défibrillateur HeartStart FRx (au format NTSC) [référence : 989803139341]
- DVD de formation au défibrillateur HeartStart FRx (au format PAL) [référence : 989803139351]
- Adaptateur externe pour mannequin de formation, paquet de 5 [référence : M5089A]
- Adaptateur interne pour mannequin de formation [référence : M5088A]
- Malette de transport de rechange pour FRx Trainer [référence : 989803139531]

CONTACTER LE SERVICE CLIENTS PHILIPS

Pour obtenir une assistance, contactez votre ingénieur commercial Philips.

PREPARATION

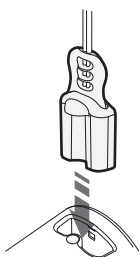
INSTALLATION OU REMPLACEMENT DES PILES

Le HeartStart FRx Trainer est alimenté par quatre piles alcalines AA (non fournies). Pour installer ou remplacer les piles, procédez comme suit :

1. Appuyez sur le loquet du cache du compartiment des piles, situé à l'arrière du FRx Trainer. Soulevez le cache et mettez-le de côté.
2. Retirez les piles usagées et recyclez-les ou mettez-les au rebut conformément aux réglementations locales en vigueur.
3. Insérez quatre piles alcalines AA neuves dans le logement prévu à cet effet, en veillant à les orienter selon le schéma figurant à l'intérieur du compartiment.
4. Remplacez le cache du compartiment des piles, puis appuyez afin de vous assurer qu'il est bien verrouillé par le loquet.

REMARQUES : remplacez les quatre piles en même temps. Ne combinez pas des piles de marques différentes. Ne combinez pas non plus piles usagées et piles neuves.

Si vous n'utilisez pas le FRx Trainer pendant une période prolongée, retirez les piles afin d'éviter tout risque de fuite ou de corrosion.



CONNEXION OU REMPLACEMENT DES ÉLECTRODES DE FORMATION II

Pour brancher les électrodes de formation II sur le FRx Trainer, insérez le connecteur des électrodes de formation II dans le port du connecteur du FRx Trainer en veillant à ce qu'il s'enclenche bien.

A la fin de la durée d'utilisation des électrodes de formation, il est possible de commander des électrodes de rechange destinées à la cartouche des électrodes de formation.

Pour installer les électrodes de formation de rechange dans leur cartouche réutilisable, retirez les anciennes électrodes de la cartouche et mettez-les au rebut. Ouvrez l'emballage des électrodes de formation de rechange II, puis retirez chaque électrode de formation de son support jetable. Remballez les électrodes de rechange dans leur cartouche réutilisable comme indiqué ci-après.



REMBALLAGE DES ELECTRODES DE FORMATION II

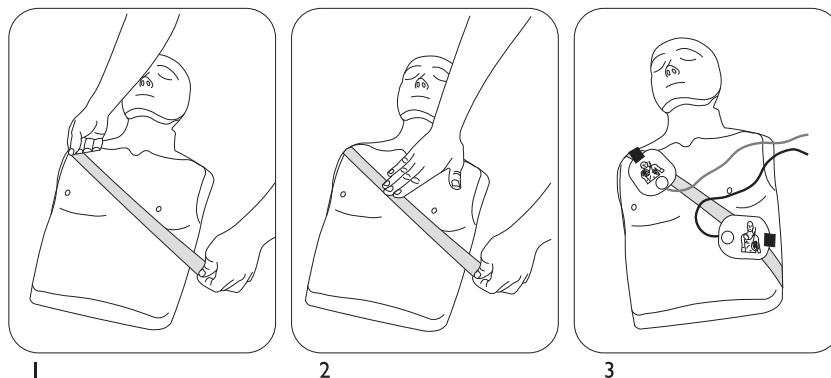
1. Appuyez fermement sur chaque électrode dans chaque face de la cartouche pour électrodes de formation ouverte.
2. Si nécessaire, démêlez les fils des électrodes.
3. Enroulez les fils des électrodes à l'intérieur de la cartouche, en veillant à laisser sortir la fiche du connecteur par l'orifice.

UTILISATION DES ADAPTATEURS POUR MANNEQUIN DE FORMATION

Pour simuler le patient, utilisez les électrodes de formation II sur un mannequin de formation au massage cardiaque muni d'un adaptateur externe M5089A (à usage unique) ou interne M5088A. Vous pouvez également utiliser un mannequin de formation Resusci Anne de Laerdal, équipé de la technologie Laerdal Link et d'un adaptateur disponible dans la plupart des magasins d'électronique. Pour plus d'informations, veuillez contacter Philips.

INSTALLATION DE L'ADAPTATEUR EXTERNE POUR MANNEQUIN DE FORMATION

Le FRx Trainer est livré avec l'adaptateur externe pour mannequin de formation M5089A. Cet adaptateur peut s'appliquer sur n'importe quel mannequin de formation, comme illustré aux étapes 1 et 2 ci-dessous. (Lorsque le mannequin est utilisé dans le cadre de la formation, les électrodes de formation II doivent être positionnées comme le montre l'étape 3 ci-dessous.)



1
2
3
Application de l'adaptateur externe pour mannequin de formation M5089A sur un mannequin adulte.

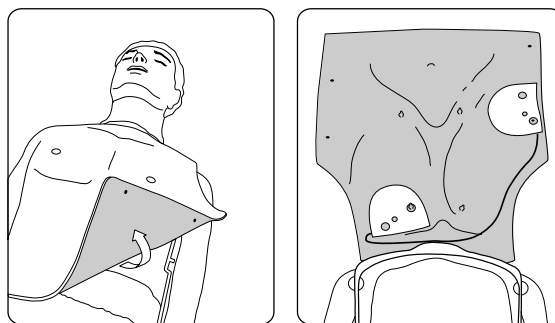
REMARQUE : l'adaptateur externe pour mannequin de formation M5089A a une durée d'utilisation limitée. Vous pouvez commander des jeux de rechange de 5 unités.

INSTALLATION DE L'ADAPTATEUR INTERNE POUR MANNEQUIN DE FORMATION

L'adaptateur interne pour mannequin de formation M5088A, vendu séparément, s'utilise avec les mannequins de formation au massage cardiaque Little Anne et Resusci Anne de Laerdal.

Pour mettre en place l'adaptateur interne sur un mannequin Laerdal Little Anne ou Resusci Anne, procédez comme suit :

1. Otez la peau du mannequin.
2. Décollez le film protecteur de la surface adhésive de l'adaptateur interne.
3. Placez les composants de l'adaptateur interne aux emplacements appropriés sous la peau du mannequin. Reportez-vous au Manuel d'utilisation fourni avec l'adaptateur interne pour mannequin de formation pour obtenir des illustrations détaillées du positionnement.



Mise en place de l'adaptateur interne pour mannequin de formation M5088A avec le mannequin Resusci Anne de Laerdal.

4. Remettez la peau du mannequin.
5. Lorsque vous utilisez le FRx Trainer dans le cadre d'un exercice d'entraînement, vérifiez que l'adaptateur interne du mannequin est correctement positionné, de manière à former au positionnement adéquat des électrodes.

SELECTION D'UN SCENARIO DE FORMATION

1. Assurez-vous que le connecteur des électrodes est bien inséré et que le FRx Trainer est hors tension. (Si nécessaire, maintenez le bouton Marche/Arrêt enfoncé afin de mettre le FRx Trainer hors tension.)
2. Appuyez une fois sur le bouton d'informations clignotant. Le FRx Trainer vous indique comment sélectionner un scénario.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton d'informations afin que le FRx Trainer identifie le scénario de formation actif. Si vous souhaitez utiliser ce scénario, appuyez brièvement sur le bouton Marche/Arrêt pour le lancer immédiatement.

4. Si vous préférez sélectionner un autre scénario, appuyez sur le bouton d'informations bleu clignotant afin de faire défiler un par un les huit scénarios possibles. Une fois que le numéro du scénario souhaité est annoncé, appuyez brièvement sur le bouton Marche/Arrêt pour lancer immédiatement le scénario. A défaut, pour simplement sélectionner le scénario sans l'exécuter, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt et maintenez-le enfoncé jusqu'à la mise hors tension du FRx Trainer ou attendez qu'il se mette automatiquement hors tension au bout de 10 secondes.

Le FRx Trainer exécutera le scénario sélectionné jusqu'à ce que vous remplacez les piles ou sélectionniez un nouveau scénario. Chaque fois que des piles sont installées, le FRx Trainer sélectionne le scénario 1 par défaut.

EXECUTION D'UN SCENARIO DE FORMATION

Pour exécuter le scénario de formation sélectionné, procédez de la même manière que si vous utilisiez le défibrillateur FRx.

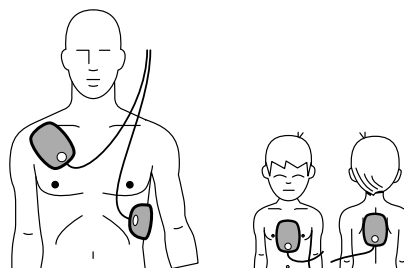
1. Appuyez sur le bouton vert Marche/Arrêt pour mettre le FRx Trainer sous tension.
2. Pour pratiquer la défibrillation sur un nourrisson ou un enfant âgé de moins de 8 ans ou pesant moins de 25 kilos, insérez la clé de défibrillation pédiatrique dans la fente prévue à cet effet.

REMARQUE : l'insertion ou le retrait de la clé de défibrillation pédiatrique au cours d'un scénario a pour effet de réinitialiser le scénario.

3. Suivez les consignes vocales du FRx Trainer.
4. Si vous utilisez un mannequin habillé, ôtez les vêtements conformément aux instructions.
5. Ouvrez la cartouche des électrodes de formation II, puis décollez une électrode.

REMARQUE : évitez de toucher le gel adhésif de l'électrode, car cela pourrait entraîner le démarrage prématuré de l'analyse par le FRx Trainer.

6. Placez l'électrode sur le mannequin. Appuyez fermement sur l'électrode. Décollez ensuite l'autre électrode du support, puis positionnez-la sur le mannequin.



7. Continuez de suivre les consignes du FRx Trainer jusqu'à la fin du scénario.
8. Lorsque le scénario est terminé ou si vous souhaitez interrompre un scénario en cours, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt et maintenez-le enfoncé jusqu'à la mise hors tension du FRx Trainer.
9. Pour répéter le même scénario, remballiez les électrodes comme décrit à la section "Remballage des électrodes de formation II", puis recommencez la procédure en appuyant sur le bouton vert Marche/Arrêt. Pour sélectionner un autre scénario, appuyez sur le bouton d'informations.

REMARQUE : si les piles sont presque déchargées, le FRx Trainer émet une consigne vocale indiquant de REMPLACER LA BATTERIE. Le FRx Trainer continue de fonctionner un court moment. Remplacez les piles dès que possible afin d'assurer le comportement correct du FRx Trainer.

SCENARIOS DE FORMATION STANDARD

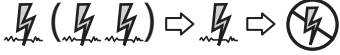
Le FRx Trainer propose huit scénarios de formation. Lorsque le FRx Trainer vous demande d'appuyer sur le bouton Choc, le scénario ne se poursuit pas tant que vous n'avez pas actionné ce bouton. Si le FRx Trainer détecte un rythme ne nécessitant pas de choc, il vous invite à procéder au massage cardiaque si nécessaire.

Dans les scénarios du FRx Trainer, "conversion" signifie le passage d'un rythme nécessitant un choc à un rythme ne nécessitant pas de choc.

Le tableau ci-dessous décrit les symboles figurant sur l'étiquette située au dos du FRx Trainer et utilisés dans les descriptions de scénarios suivantes.

REMARQUE : la série de chocs peut comporter un ou trois chocs, selon la configuration choisie. Si le FRx Trainer est configuré sur la série par défaut d'un seul choc, il marque une pause après chaque choc.

SYMBOLE	SIGNIFICATION
	Détection par le FRx Trainer d'un rythme (simulé) nécessitant un choc.
	Détection par le FRx Trainer d'un rythme (simulé) ne nécessitant pas de choc.
	Détection par le FRx Trainer d'un problème (simulé) au niveau des électrodes.

DESCRIPTION DU SCENARIO	DETAILS DU SCENARIO
Scénario 1  Détection d'un rythme nécessitant un choc, un seul choc nécessaire pour la conversion.	- Le FRx Trainer détecte un rythme nécessitant un choc et indique à l'utilisateur de délivrer un choc. - Le FRx Trainer détecte un rythme ne nécessitant pas de choc.
Scénario 2  Détection d'un rythme nécessitant un choc, plusieurs chocs nécessaires pour la conversion.	- Le FRx Trainer détecte un rythme nécessitant un choc et indique à l'utilisateur de délivrer un choc s'il est configuré pour une série d'un choc, ou trois chocs s'il est configuré pour une série de trois chocs. - Le FRx Trainer détecte un rythme nécessitant un choc et indique à l'utilisateur de délivrer un choc. - Le FRx Trainer détecte un rythme ne nécessitant pas de choc.

DESCRIPTION DU SCENARIO	DETAILS DU SCENARIO
Scénario 3 Résolution d'un problème au niveau des électrodes, un seul choc nécessaire pour la conversion.	• Le FRx Trainer détecte un mauvais contact mannequin/ électrodes et répète les consignes de positionnement des électrodes. • Une fois l'électrode retirée puis réappliquée, le FRx Trainer détecte un rythme nécessitant un choc et demande à l'utilisateur de délivrer un choc. • Le FRx Trainer détecte un rythme ne nécessitant pas de choc.
Scénario 4 Détection d'un rythme nécessitant un choc, conversion, retour à un rythme nécessitant un choc, conversion.	• Le FRx Trainer détecte un rythme nécessitant un choc et indique à l'utilisateur de délivrer un choc. • Le FRx Trainer détecte un rythme ne nécessitant pas de choc. • Le FRx Trainer détecte une nouvelle fibrillation (retour à un rythme nécessitant un choc) et demande à l'utilisateur de délivrer un choc. • Le FRx Trainer détecte un rythme ne nécessitant pas de choc.
Scénario 5 Détection d'un rythme ne nécessitant pas de choc.	• Le FRx Trainer détecte un rythme ne nécessitant pas de choc du début à la fin du scénario.

DESCRIPTION DU SCENARIO	DETAILS DU SCENARIO
Scénario 6  Détection d'un rythme nécessitant un choc, deux chocs nécessaires pour la conversion.	• Le FRx Trainer détecte un rythme nécessitant un choc et indique à l'utilisateur de délivrer un choc. • Le FRx Trainer détecte toujours un rythme nécessitant un choc et demande à l'utilisateur de délivrer un autre choc. • Le FRx Trainer détecte un rythme ne nécessitant pas de choc.
Scénario 7  Détection d'un rythme nécessitant un choc, deux chocs nécessaires pour la conversion, retour à un rythme nécessitant un choc, un choc nécessaire pour la conversion.	• Le FRx Trainer détecte un rythme nécessitant un choc et indique à l'utilisateur de délivrer un choc. • Le FRx Trainer détecte toujours un rythme nécessitant un choc et demande à l'utilisateur de délivrer un autre choc. • Le FRx Trainer détecte un rythme ne nécessitant pas de choc. • Le FRx Trainer détecte une nouvelle fibrillation (retour à un rythme nécessitant un choc) et demande à l'utilisateur de délivrer un choc. • Le FRx Trainer détecte un rythme ne nécessitant pas de choc.

DESCRIPTION DU SCENARIO	DETAILS DU SCENARIO
Scénario 8  Résolution d'un problème au niveau des électrodes, deux chocs nécessaires pour la conversion.	• Le FRx Trainer détecte un mauvais contact mannequin/ électrodes et répète les consignes de positionnement des électrodes. • Une fois l'électrode retirée puis réappliquée, le FRx Trainer détecte un rythme nécessitant un choc et demande à l'utilisateur de délivrer un choc. • Le FRx Trainer détecte toujours un rythme nécessitant un choc et demande à l'utilisateur de délivrer un autre choc. • Le FRx Trainer détecte un rythme ne nécessitant pas de choc.

Tous les scénarios ne conviennent pas à l'ensemble des sessions de formation. Le scénario de formation I correspond au scénario par défaut ; il est le plus souvent utilisé pour former à l'utilisation du défibrillateur FRx afin de traiter une victime d'ACS. Si les scénarios de formation sont utilisés dans le cadre d'une formation officielle, l'instructeur peut :

- sélectionner uniquement les scénarios adaptés aux objectifs de la formation dispensée,
- inventer des antécédents et des renseignements patient pour les scénarios sélectionnés,
- mettre en évidence certaines caractéristiques de fonctionnement du défibrillateur,
- veiller à ce que les utilisateurs respectent les protocoles locaux,
- vérifier le positionnement des électrodes, et
- évaluer les connaissances des utilisateurs sur des sujets tels que le massage cardiaque et l'évaluation du patient.

PERFORMANCES DU FRx TRAINER EN COURS D'UTILISATION

Le HeartStart FRx Trainer de Philips est conçu pour être utilisé lors des sessions de formation sur les défibrillateurs automatisés externes, dispensées par un instructeur qualifié.

Lorsqu'un scénario de formation est exécuté, le FRx Trainer simule le comportement du défibrillateur FRx lors d'une utilisation réelle en situation d'urgence. Il émet des consignes vocales, guide l'utilisateur dans la délivrance simulée de chocs (un ou plusieurs), se met en pause pour permettre de procéder au massage cardiaque, fournit des instructions d'aide au massage cardiaque, etc. En l'absence d'interaction de l'utilisateur pendant dix minutes (aucun bouton n'est actionné), le FRx Trainer se met hors tension.

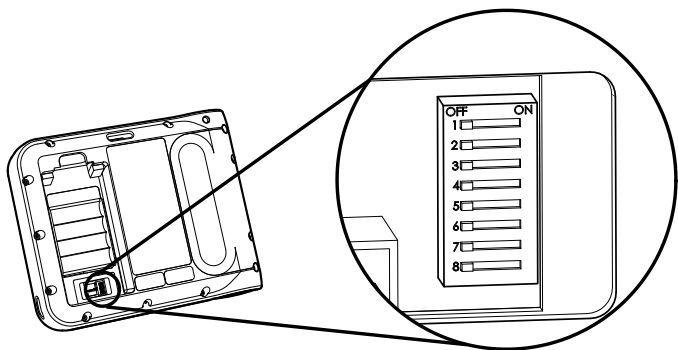
IMPORTANT : certaines fonctions du défibrillateur HeartStart FRx ne sont pas reproduites par le FRx Trainer.

- Le FRx Trainer est incompatible avec les électrodes SMART II (à usage clinique). Si des électrodes SMART II sont connectées, le FRx Trainer demande de manière répétée à l'utilisateur de connecter des électrodes de formation.
- Le FRx Trainer ne procède pas aux auto-tests périodiques et d'insertion des piles.
- L'insertion ou le retrait de la clé de défibrillation pédiatrique au cours d'un scénario a pour effet de réinitialiser le scénario.
- Le FRx Trainer applique toujours une pause standard si pas de choc indiqué.

MODIFICATION DE LA CONFIGURATION PAR DEFAUT DU FRX TRAINER

Le HeartStart FRx Trainer est livré avec une configuration usine par défaut, étudiée pour répondre aux besoins de la majorité des utilisateurs. Certains réglages, figurant dans le tableau ci-dessous, peuvent néanmoins être modifiés par l'utilisateur.

Pour modifier les réglages configurables du FRx Trainer, retirez le cache du compartiment des piles et localisez les commutateurs situés au fond. Au moyen d'un outil de petite taille, réglez les commutateurs sur ON ou OFF comme indiqué dans le tableau suivant.



REGLAGE	COMMUTA- TEUR N°	REGLAGE (PAR DEFAUT = OFF)		
Volume	1	OFF : élevé ON : faible		
Pause si pas de choc indiqué* (en minutes)	2 et 3	Commutateur n° 2	Commutateur n° 3	Réglage
		OFF	OFF	2,0
		ON	OFF	1,0
		OFF	ON	1,5
		ON	ON	3,0
Instructions d'aide au massage cardiaque avec compression/ventilation†	4	OFF :	adulte	30 compressions/2 ventilations
		ON :	adulte	30 compressions/2 ventilations
			enfant	30 compressions/2 ventilations
			adulte	15 compressions/2 ventilations
			enfant	15 compressions/2 ventilations

REGLAGE	COMMUTA- TEUR N°	REGLAGE (PAR DEFAULT = OFF)		
Ventilations accompagnant les instructions d'aide au massage cardiaque	5	OFF : avec ventilations ON : sans ventilations		
Série de chocs	6	OFF : 1 ON : 3		
Durée de la pause de protocole* (en minutes)	7 et 8	Commutateur n° 7	Commutateur n° 8	Réglage
		OFF	OFF	2,0
		ON	OFF	1,0
		OFF	ON	1,5
		ON	ON	3,0

* Si le FRx Trainer est configuré pour donner des instructions d'aide au massage cardiaque avec ventilations, et que l'utilisateur sélectionne les instructions d'aide au massage cardiaque en appuyant sur le bouton d'informations, les réglages de pause par défaut et d'instructions d'aide au massage cardiaque (pause de 2 minutes, 30 compressions/2 ventilations) se traduisent par 5 cycles d'instructions d'aide au massage cardiaque. Le nombre de cycles varie pour les autres réglages. Pour tous les réglages, les instructions d'aide au massage cardiaque commencent et se terminent par des compressions.

† La sélection des instructions d'aide au massage cardiaque avec compressions/ventilations (commutateur 4) n'est applicable que si le réglage des instructions d'aide au massage cardiaque relatives à la ventilation (commutateur 5) est sur OFF (avec ventilations). Sinon, les instructions d'aide au massage cardiaque avec compressions seront continues, sans interruption pour les ventilations.

RESOLUTION DES PROBLEMES

Vous trouverez dans le tableau ci-dessous des conseils à suivre en cas de problème.

DESCRIPTION	CAUSE POSSIBLE	ACTION RECOMMANDEE
Le FRx Trainer émet une consigne vocale indiquant que l'analyse est en cours alors que les électrodes ne sont pas encore appliquées sur le mannequin.	• L'utilisateur a touché le gel adhésif des électrodes, ce qui a activé le circuit de détection du FRx Trainer. • Les fils d'électrodes sont entortillés. • Les fils d'électrodes ne sont pas séparés. • Les électrodes se touchent.	• Évitez de toucher le gel adhésif des électrodes. • Démêlez les fils d'électrodes. • Séparez les fils d'électrodes entre les électrodes et l'étiquette rouge. • Séparez les électrodes.

DESCRIPTION	CAUSE POSSIBLE	ACTION RECOMMANDEE
Le FRx Trainer n'émet <i>pas</i> de consigne vocale indiquant que l'analyse est en cours lorsque les électrodes sont appliquées sur l'adaptateur du mannequin.	- Le positionnement des électrodes est incorrect. - Les électrodes sont usées, abîmées ou la couche de gel bleu est irrégulière. - L'adaptateur pour mannequin de formation est cassé. - Dans les scénarios 3 et 8, les électrodes n'ont pas été retirées et repositionnées. - Les fils d'électrodes sont entortillés.	- Vérifiez que les électrodes et l'adaptateur pour mannequin sont correctement positionnés. Retirez et repositionnez les électrodes et l'adaptateur, si nécessaire. - Remplacez les électrodes de formation. - Remplacez l'adaptateur pour mannequin de formation. - Retirez et réappliquez une électrode. - Démêlez les fils d'électrodes.
Les consignes vocales du FRx Trainer sont déformées.	L'une des piles est insérée à l'envers.	Disposez les piles comme indiqué sur le schéma à l'intérieur du compartiment.
Les piles s'usent prématurément.	- La façon dont le FRx Trainer est rangé engendre une pression involontaire sur le bouton Marche/Arrêt. - L'une des piles est insérée à l'envers.	- Rangez le FRx Trainer de manière à éviter toute pression involontaire sur le bouton Marche/Arrêt. - Disposez les piles comme indiqué sur le schéma à l'intérieur du compartiment.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Conformez-vous aux réglementations nationales en vigueur concernant la mise au rebut des déchets électriques, électroniques et de type batterie, et faites ainsi un geste pour l'environnement. Ces déchets peuvent libérer des éléments dangereux dans l'environnement et présenter de ce fait un danger pour la santé.

Le FRx Trainer contient des composants électroniques. Ne le jetez pas dans un conteneur de déchets ménagers non triés. Le FRx Trainer porte le symbole ci-contre afin de vous rappeler que ce type de déchet électronique doit être collecté séparément et mis au rebut dans une station de recyclage adaptée, conformément aux réglementations en vigueur dans votre pays.



NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Après chaque utilisation, nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et sec.

DEFINITION DES SYMBOLES

Le tableau suivant répertorie les symboles susceptibles de figurer sur les étiquettes du HeartStart FRx Trainer, de son emballage, de ses piles ou de ses électrodes.

GLOSSAIRE DES SYMBOLES

SYMBOLE	INTITULE	DESCRIPTION
	Bouton d'informations	Fournit des informations supplémentaires via des consignes vocales.
	Voyant d'avertissement	Ne pas toucher le patient.
	Marquage CE	Conforme aux exigences des directives ou des réglementations européennes applicables.
	Pile compatible	Contient une pile.
	Consulter le manuel d'utilisation ou le manuel d'utilisation électronique	Indique que l'utilisateur doit consulter le manuel d'utilisation.

SYMBOLE	INTITULE	DESCRIPTION
	Courant continu	Indique, sur la plaque signalétique, que l'équipement est uniquement adapté au courant continu.
	Représentant pour la Communauté européenne	Identifie le représentant autorisé pour la Communauté européenne/l'Union européenne.
	Identification FCC	Conforme aux normes établies par la Federal Communications Commission (FCC).
	Fragile, manipuler avec précaution	Indique que le contenu du colis est fragile et qu'il doit être manipulé avec précaution.
	Attention	Indique qu'il faut faire preuve de vigilance lors de l'utilisation de l'appareil ou de la commande située à proximité de ce symbole ; ou permet d'attirer l'attention de l'utilisateur sur un danger potentiel ou de lui indiquer qu'une action est nécessaire afin d'éviter des conséquences indésirables.

SYMBOLE	INTITULE	DESCRIPTION
	Conserver au sec	Indique que le colis doit être conservé à l'abri de la pluie et dans un environnement sec.
	Fabricant	Désigne le fabricant de l'appareil.
	Marquage RCM (Regulatory Compliance Mark)	Conforme aux exigences de l'Australian Communications and Media Authority (ACMA).
	Recyclable	Indique que l'élément marqué ou son matériau peut être récupéré ou recyclé.
	Numéro de référence de commande	Identifie la référence catalogue du fabricant.
	Choc	Emplacement du bouton de choc permettant de délivrer un choc.

SYMBOLE	INTITULE	DESCRIPTION
	Bouton de choc	Emplacement du bouton de choc permettant de délivrer un choc.
	Numéro de série	Indique le numéro de série du fabricant.
	Veille (utilisé comme Marche/Arrêt)	Indique que l'appareil est en mode Veille.
	Bouton Veille (utilisé comme Marche/Arrêt)	Emplacement du bouton permettant de mettre l'appareil sous/hors tension. Si le "bouton Veille" est actionné en mode Veille, le FRx Trainer se met sous tension.
	Haut	Indique la position verticale correcte du colis.

SYMBOLE	INTITULE	DESCRIPTION
	Positionnement des électrodes sur un nourrisson/enfant	Positionnement approprié des électrodes sur un patient pédiatrique.
	Positionnement des électrodes sur un adulte	Positionnement approprié des électrodes sur un patient adulte de sexe masculin.
	Marquage UKCA	Le marquage UKCA (UK Conformity Assessed) indique la conformité avec les exigences applicables pour les produits vendus en Grande-Bretagne.
	DEEE	Indique qu'un conteneur séparé pour la mise au rebut de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) est nécessaire. La bande noire sous le symbole indique que l'élément a été commercialisé après 2005.

SYMBOLE	INTITULE	DESCRIPTION
	Importateur	Indique l'entité en charge de l'importation du dispositif dans le pays mentionné.
	Union européenne	Identifie l'Union européenne.

REMARQUES

PAGE LAISSEE VIERGE INTENTIONNELLEMENT

PAGE LAISSEE VIERGE INTENTIONNELLEMENT

PHILIPS



Philips Medical Systems
22100 Bothell Everett Highway
Bothell, WA 98021-8431, USA
(800) 263-3342



Philips Medizin Systeme Böblingen
GmbH, Hewlett-Packard-Strasse 2,
71034 Böblingen, Germany



861306



453665111221